

УДК 811.111

ОБРАЗ ЭРКЮЛЯ ПУАРО: ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ И ЛИЧНОСТНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Метелев С. С., студент, гр. АРХ-21, II курс

Научный руководитель: Егошина Н.Г., к.п.н., доцент

Поволжский государственный технологический университет

г. Йошкар-Ола

Цель исследования – составить разносторонний образ знаменитого сыщика Э. Пуаро на основе анализа произведений Агаты Кристи. Материалом для анализа послужили 20 романов, где расследование ведет Э. Пуаро. Следует отметить, что А.Кристи не создает подробного образа известного детектива ни в одном из проанализированных романов. В каждой книге автор описывает какие-то отдельные черты внешности или характера сыщика; часто читатель вынужден сам делать вывод на основе используемых автором эпитетов, сравнений и пр. Представим результаты литературного исследования по следующим разделам.

1. Происхождение. Семья.

Практически во всех романах упоминается тот факт, что Пуаро – иностранец, а именно бельгиец, но только в одном произведении – «Трагедия из трех актов» – мы узнаем некоторые факты биографии сыщика и почему он оказался в Англии [18]. Как выяснилось, Эркюль родился в бедной, многодетной семье и ему самому пришлось пробиваться «в люди» (*make a name for myself*). Он сделал успешную карьеру в полиции, приобрел известность как профессионал (*I began to acquire an international reputation*), но тут началась война. Он был ранен и нашел пристанище в Англии (*came, a sad and weary refugee, to England*) у одной доброй женщины. Через некоторое время женщина умерла насильственной смертью, и Пуаро решил во что бы то ни стало найти преступника (*I set my wits to work. I employed my little grey cells. I discovered her murderer*). Так началась его вторая карьера частного детектива в Англии (*a private inquiry agent in England*), которая оказалась очень успешной и принесла большой доход (*I grew rich. Some day, I said to myself, I will have all the money I need*). Будучи достаточно обеспеченным и финансово независимым, Пуаро берется только за расследование тех дел, которые представляют интерес для него: *I have been very fortunate in my profession. I have made enough money to satisfy both my needs and my caprices. I take now only such cases as—interest me* [13].

2. Внешность. Манера одеваться.

Описывая внешность своего героя, А. Кристи фокусирует внимание читателя на нескольких особенностях – небольшой рост, голова в форме яйца, большие усы и зеленые глаза: *M. Fournier walked into Poirot's sitting-room and shook the little Belgian warmly by the hand* [4]. *The little man removed his hat. What an egg-shaped head he had!* [13]. *Poirot sat up very straight. His eyes shone with a green light* [2]. *His head resembled an egg in shape, and his moustaches curved upwards in a flamboyant flourish* [1].

Как видим из текстов романов, усы являются предметом особой гордости Пуаро, его украшением: *"He's congratulating you on your moustaches," I said, soothingly. "They are luxuriant, yes," said Poirot, complacently caressing them* [16]. *Poirot... His hand surreptitiously caressed the hirsute adornment* [6]. Он полагает, что их невозможно спутать с усами кого-то другого: *Thoughtfully, Hercule Poirot caressed his moustaches. Yes, indeed, impossible to mistake the moustaches of Hercule Poirot* [11]. Он о них постоянно заботиться: *Poirot was so busy protecting his moustaches with his muffler from the disastrous effects of wind and dust* [6]. Многие из знакомых Пуаро знают, для того, чтобы завоевать симпатию детектива, нужно похвалить его усы: *"Your moustache, M. Poirot, is an artistic triumph. It has no associations with anything but itself. It is, I am sure, unique."* [10].

Отдавая должное «косматому украшению» Пуаро, А. Кристи все-таки намного чаще описывает его глаза – зеленые, как у кошки; они мерцают и загораются внутренним светом, когда детектив чем-то удивлен, заинтересован или собирается предпринять какой-то трюк: *Poirot remained placidly immovable, blinking a little out of his green cat's eyes... his green eyes flickering and becoming steadily greener and greener* [17]. *A very faint green light glowed in his eyes... His eyes were green and catlike* [14]. *Poirot sat up very straight. His eyes shone with a green light* [2]. *Poirot had descended the staircase and was standing in the hall. His eyes had a slightly green tinge* [6]. *The green, catlike eyes of Poirot looked into hers* [18]. *His eyes opened. They were green like a cat's* [13]. *Sometimes it can be done," said Poirot. His eyes were dreamy – catlike* [5]. Чтобы подчеркнуть особую выразительность и блеск глаз, автор использует многочисленные глаголы-синонимы со значением «светиться, излучать свет, мерцать»: *blink, flicker, shine, glimmer*.

Сравнение с кошкой встречаем не только при описании глаз Пуаро, но и при характеристике его движений (...*came Hercule Poirot. He trod softly like a cat* [18]. *Indeed Poirot was as jumpy as the proverbial cat* [16]. *Poirot lifted first one, then the other foot from the ground with a cat-like motion* [16], а также манеры говорить (*Poirot's voice came soft as a purring cat* [5]. ... *almost purring with selfsatisfaction* [16] и манеры себя вести: *He looked extraordinarily like a sleek, well-fed cat* [14]. В случае нервного напряжения, Пуаро чувствует себя «как кошка на раскаленной крыше»: ...*confessed Poirot. "I am like the cat upon the hot tiles. Every little noise it makes me jump."* [14].

Нестандартная внешность Пуаро дополняется его несколько странным стилем в одежде. Он любит выглядеть «щеголем», «франтом»: *Hercule Poirot, exquisitely attired, ... entered the room* [14]. *Hercule Poirot. She noted ...the dandified appearance and the suspicious blackness of his hair* [2]. *The flamboyant moustaches, the sartorial elegance...*[19]. Но в тоже время он не признает общих модных тенденций, предпочитая свой собственный стиль: *He preferred his own standards of urban smartness* [10]. Из всех предметов одежды автор акцентирует внимание на любовь детектива к изысканной обуви: *Hercule Poirot, wearing his usual smart patent leather shoes* [11]. *Poirot studied his white suède shoes ruefully* [7].

Все эти внешние особенности сыщика часто производят на незнакомых людей неверное впечатление. Они принимают его за шута горохового, фигляра, странного или чудаковатого парня, даже немного сумасшедшего: *“That funny little man?” he asked incredulously* [5]. *A ridiculous-looking little man. The sort of little man one could never take seriously* [13]. *“He’s a queer little cuss, isn’t he?”* [7]. *“Rum little beggar,” said Sir Charles. “Rather a celebrated little beggar, though* [18]. *Perhaps, he thought, this curious-looking little man was mad!* [11]. *Sarah thought (for the second time), ‘The man’s a mountebank!’* [2]. *“Monsieur Poirot may find out.” “That old mountebank? He won’t find out anything* [5]. *“Fellow has the wrong clothes and all that. French chap - or Belgian. Queer fellow.”* [19].

Только познакомившись поближе и увидев результаты расследований Пуаро, окружающие меняют свое отношение к нему, называя его *всемирно-известным (world-celebrated), великим (great), уникальным (unique), гениальным (genius, специалистом высшего класса (extra-special):* *But Poirot is a man of great originality and he has something really approaching genius* [1]. *The extra-special, world-celebrated detective, Mr. Hercule Poirot.* “If that isn’t too exciting for words,” cried Mrs. Croft [16]. *‘That is Hercule Poirot!—The great—the unique!—There was never anyone like him, there never will be!’* [16]. Они смотрят на него с уважением: *Race looked at him with the respect* [5] и приветствуют с особой теплотой: *He greeted Poirot with every sign of warmth* [16].

Говоря о своем методе расследовать преступление, Пуаро всегда упоминает работу своих «серых клеток» (*those grey sells*). Умственные способности составляют еще один предмет гордости Эркюля Пуаро: *“But I—Hercule Poirot—tell you that it is not so! The true clues are within—here!” He tapped his forehead. All that matters is the little grey cells within* [17]. *What good is it to be Hercule Poirot with grey cells of a finer quality than other people’s* [16]. *The true work, it is done from within. The little grey cells—remember always the little grey cells, mon ami!”* [12].

Главное, что нужно делать, чтобы заставить работать мозг, считает Пуаро, это начать думать. Процесс обдумывания занимает важное место во всех романах и вербально выражается по-разному:

- глаголами think, speculate, consider, come to the conclusion:

It is enough for me to sit back in my chair and think. It is this”—he tapped his egg-shaped head—“*this that functions!*” [8]. *The Hercule Poirots, my friend, need only to sit back in a chair and think.*” [6]. “*I want to think. I ask of you twenty-four house - in which to think.*” [18];

- прилагательными/наречиями: *thoughtful, thoughtfully, sagely, brooding, speculatively, reflectively*:

Poirot walked home through the deserted streets in a thoughtful frame of mind [15]. *Poirot looked round the room thoughtfully* [6]. *Poirot looked at him thoughtfully for some minutes* [13]. “*Perhaps, then,*” said Poirot nodding his head *sagely* [6]. *Poirot was still speaking. His tone was dreamy – brooding* [18]. *Hercule Poirot looked at him with thoughtful eyes* [7]. Hercule Poirot eyed her *speculatively* [8]. Poirot spoke slowly *and reflectively* [8];

- словосочетаниями и устойчивыми фразами: *lost in thought, deep in thought, absorbed in thought, a train of thoughts, in absorption, in meditation, thoughts were passing in that mind/head*:

He was following out a train of thought in his mind [5]. *The tin of weed killer had started a new train of thought in my mind* [6]. *At last, rousing himself from his absorption, he drew a sheet of paper towards him and began to write* [16]. *Mr. Satterthwaite did indeed look up alertly, but Poirot remained lost in thought* [18]. *For a minute or two Poirot remained lost, in thought* [13]. *They both looked at Poirot, who was absorbed in thought* [4]. *Poirot laid the papers in a neat pile and gave himself up to meditation* [19]. *Poirot did not answer for a minute or two. He was following the train of his own thoughts* [4]. *Poirot looked ... The other could have had no clue as to what thoughts were passing in that mind* [13]. *Poirot said quickly: “I apologize. I was following a train of thought of my own.”* [7.].

Работать своими серыми клеточками Пуаро учит и своего друга и помощника капитана Гастингса: “*Then think, Hastings—think. Lie back in your chair, close the eyes, employ the little grey cells.*” *I obeyed* [6]. “*A la bonne heure, Hastings. You use your grey cells at last* [17].

Детектив не скрывает, что он много тренируется, чтобы развивать свои умственные способности. Например, он читает про раскрытие преступлений и находит свои решения: *It is not the muscles I need to exercise, you see, it is the cells of the brain.’ Poirot continued, ‘I have occupied myself of late in reading various real life unsolved mysteries. I apply to them my own solutions.’* [3]. Иногда он строит карточные домики. Это, по его словам, «прочищает мозги»: *To her amazement she found the great detective engaged in building card houses ... building of card houses, I have always found it most stimulating to the mind. It is an old habit of mine* [18].

Незаурядные умственные способности порождают в Пуаро необыкновенное тщеславие и завышенную самооценку. Он считает, что он самый известный и самый лучший детектив и другого такого не найти: “*And then—she sees my name in the paper. I told you, Hastings, everyone knew Hercule Poirot!* [16]. “*My name is Hercule Poirot,*” he said quietly, “*and I am probably the*

greatest detective in the world [14]. *‘The best detective in the world,’ said Poirot, stating it as a simple truth, no more, no less* [2]. *“Rest assured,” said Hercule Poirot. “I am the best!”* [8]. *He was Hercule Poirot, superior in most ways to other men* [15]. *Hercule Poirot said: “There is no question of failure. Hercule Poirot does not fail.”* [11].

Друзья и знакомые прощают Пуаро этот недостаток, относятся к этому с некоторой долей иронии, подшучивая над неудачными попытками Пуаро «выглядеть скромным»: *I thought to myself, as so often before, that modesty was certainly not Hercule Poirot’s strong point* [3]. *Poirot looked round with a gratified smile and the air of mock humility I knew so well* [16]. *“Some little success I have had, perhaps.” Hercule Poirot tried to look modest but failed signally* [13]. *“No, no,” Poirot endeavoured to look modest* [11].

В целом, окружающие считают, что общаться с Пуаро приятно, так как он обычно

- уравновешен, спокоен, в хорошем расположении духа: *My little friend was beaming cheerfully* [17]. *Poirot, looking even more diminutive than usual, sandwiched between the Opalsens, beaming in a state of placid satisfaction* [17]. *Challenger rose to his feet. My little friend blinked up at him placidly* [16];
- учтив, вежлив и галантен, особенно с дамами: *With a smile and a bow he moved away* [4]. *He was full of Gallic politeness, and showered so many compliments upon the two girls* [14]. *Poirot had finished his breakfast and was sitting reading the morning paper. He rose and greeted Frederica with all his customary Gallic politeness* [16]. *M. Poirot was very affable, very agreeable in his manner* [4]. *Poirot smiled at him amiably.* [4];
- обладает чувством юмора: *Hercule Poirot was prattling gently, his expression that of beatific good humour* [5]. *The little man puffed out his chest, and sighed so comically that I was forced to laugh* [17].

Детектив полагает, что правильно мыслить и находить преступников ему помогает его особый метод, который заключается в двух важных словах — порядок и система. Как заметил капитан Гастингс, *“Order and Method were his gods”* [12]. *Method and order, they are everything,” replied Poirot* [5].

Страсть к порядку проявляется не только в деле расследования преступлений, но и в обычной, повседневной жизни: *Poirot completed his packing—a very simple affair, since his possessions were always in the most meticulous order* [5]. *Never was there a dandy such as Hercule Poirot. Neatness and order were his passion* [17]. *I am always punctual,” said Poirot. “The exactitude—always do I observe it. Without order and method...”* [14]. *Hercule Poirot flicked a last speck of dust from his shoes*[10].

Стремление к порядку воплощается в навязчивой идее Пуаро о том, что все должно быть симметрично. Прежде всего, все должно быть в порядке в его внешнем виде: *Dressing for dinner, adjusting his tie to an exact symmetry, Hercule Poirot frowned at his reflection in the mirror* [15].

Неправильно лежащие приборы на столе «оскорбляют» его чувство симметрии: *Poirot did not answer for a moment or two; then he took his hands from his temples, sat very upright and straightened two forks and a salt-cellar which offended his sense of symmetry* [4]. Тосты вызывают у него негодование, так как они нарезаны из домашней булки (cottage loaf), которая имела неправильную форму: *Suddenly he stiffened and pointed a dramatic finger at the toast rack. "This piece of toast. "Is it square? No. Is it a triangle? Again no. Is it even round? No. Is it of any shape remotely pleasing to the eye? What symmetry have we here? None."* [12].

Изучая внешность своего друга Гастингса, он приходит к убеждению, что тому нужно носить прическу с пробором посередине, это придаст его лицу симметрию: *Hastings, you would part your hair in the middle instead of at the side! What a difference it would make to the symmetry of your appearance* [16].

Пуаро признается себе в том, что не любит сельскую, загородную местность, потому что окрестные пейзажи лишены всякой симметрии; ему не нравились даже деревья, так как они мусорили и нарушали порядок – сбрасывали листья : *He did not, he confessed it to himself, really like the country. The surrounding landscape he did not care for, though it was, he knew, supposed to be a beauty spot. It was, however, too wildly asymmetrical to appeal to him. He did not care much for trees at any time - they had that untidy habit of shedding their leaves!* [10]. Чувство удовлетворения в нем вызвал только палисадник с симметрично разбитыми клумбами: *It was a small, semidetached house, and the neatness of the front garden drew an admiring nod from Hercule Poirot. "Admirably symmetrical," he murmured to himself* [15].

Анализ романов показал, что Э. Пуаро, несмотря на свой ум, хитрость и проницательность, слабо приспособлен к некоторым житейским ситуациям, довольно изнежен и привередлив. Например, он побаивается морских путешествий и плохо переносит качку: *The little man, as he went on board the boat, clutched desperately at my arm. "Ah, mon ami, you mistake my emotion. It is this villainous sea that troubles me! The mal de mer—it is horrible suffering!"* [17]. "Oh!" I said, rather taken aback. The first throb of the engines was felt, and Poirot groaned and closed his eyes [17]. Weston said: "You can go round by boat." Again Hercule Poirot sighed. "My stomach, it is not happy on the sea." [7].

Пуаро трепетно относится к своему здоровью, очень боится сквозняков, старается укутаться потеплее: *Hercule Poirot, conscious of the draughts round his neck, thought to himself: "Pour moi, every time the central heating. . ."* [9]. *It was early September, the weather was warm, but Poirot was one of the first men to recognize the autumn chill* [3]. *Hercule Poirot had been brought up to believe that all outside air was best left outside, and that night air was especially dangerous to the health* [2].

Пуаро поддерживает свое здоровье специальным питательным (особенно ячменным) отваром, который остальные просто не переносят из-за отвратительного запаха: *“Are you lunching here, sir, or are you going out?” “Neither,” said Poirot. “I shall go to bed and take a tisane” [14]. He was fond of tisanes and often urged them on me. They were nauseating to taste and pungent to smell [3]. I do not drink the beer. But I will myself have a glass of sirop de cassis ...Poirot, sipping delicately from his glass of dark purple fluid [1].*

В целом, известный сыщик привык к комфортной и обеспеченной жизни – он останавливается в роскошных отелях, путешествует в поездах класса «люкс», обедает в дорогих ресторанах, балует себя вкусностями, и даже позволяет маленькие слабости – любит курить свои тонкие сигареты:

Sitting in a comfortable armchair in his slightly florid suite at the Ritz, Hercule Poirot listened [18]. But no—with that moustache and staying at the Majestic, which has the nastiest food and the highest prices in England [16]. Poirot sat down and soon found himself in the favoured position of being at the table which was served first and with the choicest morsels [13]. They had dined off Sole Veronique, followed by Escalope de Veau Milanaise, proceeding to Poire Flambée with ice-cream [1]. Hercule Poirot was sitting in an easy chair, happily digesting an excellent lunch [15]. Hercule Poirot was sitting in an easy chair, happily digesting an excellent lunch [15]. They had a perfect clear soup, a grilled sole, saddle of lamb with tiny young garden peas and strawberries and cream [15]. Poirot always drank chocolate for breakfast [6]. Poirot, in his turn, extracted his cigarette case and lit one of those tiny cigarettes which it was his affection to smoke [7].

Для придания образу Э. Пуаро большей образности и эмоциональной окраски автор иногда использует образные сравнения. Чаще всего они встречаются при описании процесса разоблачения и поимки преступника. В подобного рода ситуациях Пуаро сравнивается

- с кошкой, отслеживающей свою добычу – стаю птиц (... as a cat may observe, the twitterings, and comings and goings of a flock of birds. The cat is not ready yet to make its spring [1];
- с охотничьей собакой, взявшей след: *Like the chien de chasse, I follow the scent... ..his body stiffened, as does that of a terrier when it sniffs a rat-hole* [18];
- с белкой, которая способна расколоть любой твердый орех: *“No, indeed. It’s a hard nut to crack.” “Oh, as far as that goes, I am very good at cracking the nuts! A veritable squirrel!” [17];*
- с клоуном, который жонглирует шарами: *In consequence, the events of that day take on in my memory the semblance of a nightmare—with Poirot coming and going as a kind of fantastic clown, making a periodic appearance in a circus [16].*

Завершая рассмотрение образа Э. Пуаро в романах А. Кристи, следует отметить, что автору удалось создать многогранный, интересный, немного

странный, но в целом очень запоминающийся образ детектива, который стоит на страже закона и которому по плечу решение любой запутанной криминальной загадки.

Список источников для анализа

1. *Christy A.* After the funeral. URL:
http://detective.gumer.info/anto/christie_34_2.pdf (accessed 14.03.2024).
2. *Christy A.* Appointment with Death. URL:
<https://ia802908.us.archive.org/31/items/appointment-with-death-pdf> (accessed 19.03.2024).
3. *Christy A.* The Clocks. URL: <https://engshop.ru/The-Clocks-skachat/> (accessed 15.05.2022).
4. *Christy A.* Death on the Clouds. URL:
<https://ia802906.us.archive.org/30/items/death-in-the-clouds> (accessed 14.03.2024).
5. *Christy A.* Death on the Nile. URL:
<https://ia903402.us.archive.org/8/items/death-on-the-nile> (accessed 16.03.2024).
6. *Christy A.* Dumb Witness. URL: <https://archive.org/details/dumb-witness-1937> (accessed 16.03.2024).
7. *Christy A.* Evil under the Sun. URL:
<https://ia801809.us.archive.org/23/items/evil-under-the-sun> (accessed 16.03.2024).
8. *Christy A.* Five Little Pigs. URL:
<https://ia803407.us.archive.org/35/items/five-little-pigs> (accessed 12.02.2024).
9. *Christy A.* Hercule Poirot's Christmas. URL: <https://avidreaders.ru/book/hercule-poirot-s-christmas.html> (accessed 14.05.2022).
10. *Christy A.* The Hollow. URL: <https://avidreaders.ru/book/the-hollow.html> (accessed 11.06.2022).
11. *Christy A.* Labours of Hercules. URL:
<https://ia802808.us.archive.org/22/items/ac260220/The%20Labours%20of%20Hercules%20%28Poirot%20stories%29.pdf> (accessed 15.03.2024).
12. *Christy A.* The Murder on the Links. URL: <https://avidreaders.ru/book/murder-on-the-links.html> (accessed 30.06.2022).
13. *Christy A.* Murder on the Orient Express.
URL: http://detective.gumer.info/anto/christie_8_2.pdf (accessed 30.03.2024).
14. *Christy A.* Mystery of the Blue Train.
URL: <https://www.gutenberg.org/cache/epub/72824/pg72824-images.html> (accessed 23.01.2024).

15. *Christy A.* One, Two, Buckle My Shoe.

URL: https://archive.org/details/Eng42_WH327/One%2C%20Two%2C%20Buckle%20My%20Shoe/ (accessed 11.09.2022).

16. *Christy A.* Peril at End House. URL: <https://ia802907.us.archive.org/25/items/peril-at-end-house-1932/Peril%20at%20End%20House%20%281932%29.pdf> (accessed 14.02.2024).

17. *Christy A.* Poirot Investigates. URL: <https://www.gutenberg.org/ebooks/61262> (accessed 11.02.2024).

18. *Christy A.* Three Act Tragedy. URL:

http://detective.gumer.info/anto/christie_49_2.pdf (accessed 12.02.2024).

19. *Christy A.* Taken at the Flood. URL: <https://d-pdf.com/book/pdf-download-taken-at-the-flood-2> (accessed 22.10.2022).